Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

NAA MS 2674, folder 4
Four Fox texts by Mary Earle, Jim Peters, and Alfred Kiyana, undated
National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

Please cite the material in the following format:
"*NAA MS [Manuscript Number], National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"*

For example:
"*NAA MS 2108, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution*"

I AM IT

Mr. interpreter - J. Pin

When Wisake accompanied the Apaiyacisa

1

This was when they first began to tell the story about them when they were living together. Since that time the people began to talk about them. Later there were also talking about Wisake. This was the time when they were young boys. And this is how their mother was treated. And those people were living and there were ten women. They had a long wickiup. All those women were young. And one of the girls what was coming in the near future. She said, "There will be some one who will come & visit us. It will be a man," she said to her sisters. And her sisters said to her, "What are you talking about?" And she told the youngest sister they had, "If the time comes when a man comes, you will shiver." p.3. And she was told "Whenever you feel like this, you must get a wooden bowl, set in the middle of the wickiup, and pour water in it, & fill it full. And have it right on the fire place. And after you

to this you must get on top of your wickup
and look into the smoke-hole." This is what she
was told. And later she did what she was told —
p. 4. She made up her mind the man
was coming. She was shivering. And she told
her sisters. And they began to fill up their
wooden bowl with water. They filled it pretty
full. After they got it in, they put it on
the fire. After they got it on their fireplace
they got on the roof. And later they saw
men coming. There were ten men. They
came to the door and opened the door-flap.
There were nothing but women in the
wickup. As looked at the door flap it
opened. p. 5. And they all said to each
other: "Let us marry those girls" — and they
said to each other: "There are the same no.
of women as we are: so we will marry them."
As they looked over the wigwam, and as
they looked over the girls to see which

they would take. And then they began distributing them among themselves, and one said: "This is mine", and he said to another, "This is yours," and to another: "This is yours", and to another "This is yours," and "This is yours," and "This is yours," and "This is yours," and "This is yours", and "This is yours" and "This is yours." [10 = all]. And this is what they said to each other. And one of the men happened to look around and looked into the wooden bowl. ¶ 6. As he looked into the water he saw three women sitting along. "Here they are" he said to his brothers. And they all looked in. There they all saw the girls. And they began to put their fingers in the water to feel them. They could not find them. And they began to dig in underneath the wooden bowl. As they were digging toward the ground they came to water. As they were looking one of

the women smiled. And one of the men looked up and saw the women smiling. p. 7. And they (the men) all ran out. And they went and grabbed their girls round the waist, and some climbed up on top of the wickiup. And soon as they grabbed them they killed them. And the girl that told the man was coming was sitting the last. And they started to grab her. Then they started to kill her she turned into a turkey, and she ran. They chased her. They chased her all over the world; and coast to coast. p. 8. They chased her all over the earth. Later they chased her above the earth. As they chased her they finally chased her back to the earth. As they chased her, she heard some one chopping wood. She went over there, there was some one chopping wood. It was a man. As she got there she

hollered: "I am about killed." And the man said, "come round on back of me." [illegible] This is what the man told the woman. So the woman went behind the man. And then the man saw the man coming near and he said: "Here, you step right there." And the man who was chasing the turkey was told to go back from there. "What do you chase this woman around for?" And he was told to go back, or if he did not he would be a dead man if he came near the wood chopper. He was told not to come near the wood chopper. He was told to go back from there. And the woodchopper had offered to marry this girl for saving her and he took the woman this home. "Well, come on, let us go home," he said to the woman. She went, obeyed, and began to be a daughter-in-law. And this man began to go out to work for game. [illegible] So the woman

taken to the man's house. And then the man began to go out and hunt. The man was a good game hunter. He goes out and brings deers, and all kinds of game. A few days later had a child born. It was a baby boy. She was very glad to have a child. And the man went hunting every day and got game for his family. And later the woman came to be in a family way. The man goes out hunting. One day the woman was going to by some one. It was her father in law. The man said. "Daughter in law, I wish I had fresh soup." She got up and boiled fresh soup. And the man said. "No, I don't want that." The man said. "I want fish soup." Later the woman knew what her father in law wanted. And she answered her father in law, "Oh I see. You want to kill one and eat him. p 12.

up". And the man answered "Yes". And then she began to sharpen a knife. After she sharpened the knife, she laid herself flat on her back in the middle of the wickiup. And then the man said, "Yes, that's the idea", said the man. And then the man began to cut the woman up. He cut her belly open. And as he was doing this he got a foetus out of the woman's belly. And he wrapped the baby with a buffalo hide. p.13. He put the baby in a hollow tree. After he placed this baby in a hollow tree he went back. And the young boy was out, and he came to the wickiup and saw his mother was killed. He stood there and looked at her. And then they cooked his mother. After his mother was cooked they put in a wooden bowl. They asked the boy to taste his mother. And he

"I am not going to eat my mother". And then the old people began to eat their daughter in law. p 14 So his mother was eaten up. After his father returned he told that his grandparents had eaten his mother up. "That's what they are" the man said, "Next morning I shall take you away from here." The next morning the man took the boy along with him. They went any old direction. They didn't care so long as they got out of that place. They went quite a ways. As they were going they came to p. 15. a place where they built a wickiup. And the man began hunting. And the boy stayed at home. A few days later the boy said, "Father, would you make me a bow and arrow." The next morning the man made

a bow and arrow for his boy - After 4 days they put a bow string on the bow, and he was handed his arrows - and his father left to look for game - after his father was gone p. 16. he was laying down at their place - As he was laying down a bird flew on their chimney-hole - The bird looked in and looked around carefully inside - The boy grabbed ahold of his bow and arrows + shot the bird - As he shot the bird he kept his eye on his arrow where it landed - He went there and couldn't find - He looked around for his arrow - He looked around all day - p. 17. In the arrow he took another arrow and he shot in the same direction as the first to see where it went. He was pretty sure he looked at the arrow to see where it landed. And he went after his

arrow and he couldn't find that one. He was there all morning before he gave up looking for his arrows. After his father returned he said, "Father, I have lost my arrows. A bird came & flew up into a tree hole. As he was looking in I grabbed my bow and arrow shot him. Of course I kept my eye on it, where it landed but I couldn't find it. [illegible] And I have looked for it all day long, but couldn't find it," he said to his father. "And in the afternoon I shot another arrow that way, and I lost that." This is what he told his father. "I just got in this place and quit looking for it." And the next morning the man made arrows for his boy. And after he made

the arrows the man went out to look for game. And they find plenty of game to eat. And then again the boy shot another arrow at the same place to see where it went. He said, "I am going to keep my eye on it this time." So he did & he looked at it. Then he shot and looked where it went, of course to see where it landed and he went there to look for it but could not find it. As he was looking for it he came to the arrow. And he went back and shot another arrow that way. And he went there & looked for it but could not find it. He lost that. He stayed there till evening 4:20 and looked for it. But he could not find it. He stayed there till it was very dark, then he went back and stayed. Later his father came in. Just as soon as

his father came he told that he had lost his arrow, and that he would like to him make some more arrows. The arrow said: "I will make you some when I come back."

The next morning the man made some more arrows for him. After he made them he left. And the boy stayed at home and was lying on his bed. As he was laying he was thinking. He was worrying as to what became of his arrows as he was lying down. So he made up his mind to shoot another arrow there to see where it landed. p. 2/. So he went over there & could not find his arrow. Then he gave up. But he stayed there all day looking for it. Then he shot another arrow again. He looked out & saw where it landed. It was pretty near he saw

where it landed. And he got there and looked for it again - He went back to the wickiup - And then he went out again to look for it. At that time he began to pull up weeds, and he got the place cleared up by looking for his arrow. p-22 - And just as soon as the sun went down he gave up looking for it - So he went in his wickiup, & layed down in his bed. Later his father came - He was still lying in his bed - After his father had sup-per, he said, "Father, I have lost my arrows again - I slot the arrows over and over to be where the other arrow landed. But I also lost them". But his father didnt speak to him for a while - Later his father said, "I believe you just threw them away - Now there will be the last arrows I will make for you." Next morning the man made arrows

for his boy. "Now there will be the last arrows" the man said to his son. "If you lose them I will never make any more for you." said the man to the boy. After the man made the arrows he left and went to look for game. After his father left a few minutes later he picked up his own bow + arrow. He made up his mind that he should find his old arrows. So he was getting ready. He opened the door flap after he opened the door flap he shot another arrow through the smoke hole. After he shot he ran outside to see where it landed. As he looked he saw something running and grabbing his arrow. He went there + he couldn't find his arrow 24. So he thought to himself, he pretty nearly saw some one. So

he thought to himself, "There must be some
there who picks up my arrows & hides
it from me." And then he was standing
there thinking - So he went back and
tried another arrow. So he thought he would
try it over. He thought, "I will shoot &
run outside." So he went back & his
pickup. So he stood up & shot his arrow
through the smoke hole. So he shot
and ran out. He saw it going down-
So he was looking at his arrow as it
came down. As it landed in the
ground there he saw a little boy
grab the arrow & take it with him.
So he followed this boy - p 25 - So
he saw the boy go into a hollow tree.
As he got there he looked in. There
he saw all his arrows sticking up by
the wall. And he said. "You are the
boy that steals my arrows." And

the other boy said, "No. Those are my arrows." And the bigger said. "No, they are mine, my father made them for me." And the little boy said, "No, they are mine." The little boy said, "My father made them for me." The big one spoke to him & the younger spoke right back to the big one as he says. p. 26. While they were having this quarrel they became to be friendly. And the little boy asked a kettle from the older boy. He said, "Would you give me one of your kettles? This a thing I wish to get from you?" And the boy said "all right!" So the oldest boy ran after a kettle for him. After he handed a kettle to him he got all his arrows back. Later they got so that they played around with each other — He played with

him kindly. after a while he got so that he went into the others' hollow tree. At that time they were playing together, they became worse. There the youngest boy had honey-wax. Everywhere they ran around they took a bite of it. p.27 As the older boy ran around he took a big bite of that honey-wax. And the young boy said. "You had better go home, your father is about getting home. So he went home and got there. After the man got home, there he found his boy. So the man came and asked his boy what he had been doing. The boy said. "Nothing. I have been playing here. I have found all my arrows," said the boy. "It's funny they all went at the same place together," said the boy, "that's why I didn't find them." p.28 They all went into a hollow tree. This

is why I could not find them - I shot it the same direction as I did before. I saw the arrow fall into the hollow tree. That is why I happened to find it." The younger boy had told the elder boy and both of them that he had been with him, and the older had agreed to do so. The young boy said, "If you happen to find your father I shall not see you again." "After I found my arrows I was so glad to find my arrows that I about turned everything around here," he said to his father. His father went out hunting the next day. After his father left he said to the young boy, "Come on, let us play." So the boy and came to the elder boy's place. And they played together all day long. They had a very

nice time. They began to play together - And they had honey hanging. The young boy took a big bite of it. Later they went outside and played. They played all over. They played inside also. They tore everything down. They rested once in a while. After the rested, they began to wrestle. p. 30. While they were playing inside, the little boy ran out, saying "Your father is about here. I must go." As soon as he left the older boy's father came. And the man said, "Gee whiz, What have you been doing," he said to the boy. He scolded the boy. "I have not been doing anything," said he, "I have played by self because I am lonesome. So I tear the things down just by playing by myself. When I don't play like this, I get lonesome." "But you have been

doing so much," said the man. The man said, "Some one has been biting this honey wax off and he had smaller teeth than you." p.31. And then the man said, "Moses did that had small teeth. I know you have big(ger) teeth than this." "Well," said the boy, "I kind of twist my teeth when I bite it off. That's what makes it so small. I was crawling around here. Every time I crawl around there I take a bite from it. The boy was asked to try it. So he did. The old man told him that he did not have small teeth. So he bite the honey wax and tried to prove that he did it. So the old man did not believe him. "I think it is a different person that takes this honey wax off," said the man. And the boy said, "No. I have been here boy on yeast all day." But the man did not believe

it. He said, "It isn't you". p. 32 And then the boy said to his father: "You may think so, but for my part I know I never saw any one around here," said the boy. And in the evening the man went to his bed. And early in the morning he went out hunting again. And the boy called to the other little boy, and then they began to play with each other. And they played there all day long together. While they were playing the younger boy said, "Your father is coming," and he ran outdoors. Later the man came in his place. The man found his place was all dirty. The man said, "See whig," the man said, "I believe there is some who comes and plays with you." The man says, "Look here, here is the track of some one. That is not your track. You have bigger feet than this." And the boy was asked to measure that track and have his foot in it. So

he did. So he found that the track was small for his feet. Then the boy did not say anything to his father. After his father swept the wick up. The boy was sitting there quietly. 34. Late he said, "Father." "What," answered his father. He said, "You know the time I lost my arrows? I found out some time ago that I didn't love my arrows. I did not love them at the time. But there is a little boy that picks them and runs away with them. The last time I shot through the rocks hole I saw where the other landed, I went out and saw the boy. After I saw the boy I chased him. As I chased him he went to a hollow tree. And I got to the hollow, there I saw the arrows sticking by the wall of the hollow tree. So I thought to myself

that he was the boy that took my arrows away
from me. [35] So I told this boy about it, that
he had stolen my arrows - But he answered
that those were his arrows - And I told
him that you made those arrows for
me. But he said the same thing, that
his father made them for him. Every time
I say something, he says it right after
me, the same thing. He is the kid
that comes over here and plays
with me. And after a while when I
was playing with him he asked me
for a kettle. And he told me if I would
give him a kettle he would return all the
arrows to me. So I did. After I got the
arrows I began to play with him kindly
p. 36. So he kindly played towards
me this way. After days after I began
to play with him the same as my
own brother. He knows when you

and coming. He goes out, leaves + goes back to his place. While he is playing here, he gets up + runs out, saying, "Your father is coming." And that is a fact. After he leaves you usually come right after he leaves this place. And he tells me not to tell you about him. He tells me if I ever tell on him he would never play with me anymore. This is what he told me when I first met him. This is the reason I didn't tell on him for quite a while." And the man says, "Let us capture him." p 97 And then they began to dig a hole right on their door and towards morning the man lay in that hole. He was planning to catch the boy. On the morning after daybreak the boy called him out while the man was lying in the hole. It

the boy didn't come - And the biggest boy hollered at him to come on. Later the older boy went towards the hollow tree; And asked the boy to go to their place. But the little boy didn't want to go - And the oldest boy wanted him to go along. He said, "My father went to hunt early in the morning." But the younger said, p38 "No. He is at home hiding in the hole in front of the door." But the oldest said, "No. He has gone." But the younger said, "No he is there lying in that hole." But the biggest tried to force him to go. But the younger didn't want to. Finally the older boy gave up - And the man gave up himself. He told his father: "He knows that you are here. He tells me that you are lying in his hole which you are." So they filled that hole back with dirt. And then in the morning they

dug a hole a little way from the door. There was a big log there. They dug a hole beside it 39. And the next morning the man went into the hole & the boy called for his little brother - Later the older boy went near where the boy was. And he said, "Come on, my father has gone out." And the younger boy said, "No, he is lying over by the log. As he was trying to force the boy to go to their place he gave it up. So the boy went home & told his father. He said to his father: "He knows that you are here. And when the night came they dug another big hole beside the tree. And the man went there & stuck his head out from the hole. 40 The man went there way in the night to fly himself

up - So the next morning the older boy called him - But the boy didnt seem to want to come over - And the boy said, " My father has gone away " And the younger didnt believe it - And the little boy said, " No. You your father is there He is lying beside the big tree " The little boy didnt want to go along with the big one - And later the boy gave up. And the next night they got a rotten tree 41 and the man made the rotten tree to be himself - And at night they began gathering moss - And they began to block their door up - They were all fixed up that some night. Next morning the older boy began to call the younger boy. He called him to come over. He got the boy to come over a little ways but he stopped and stood - And after a while he told the older boy pointing to the rotten tree - " I bet this is your father standing " And the older said

to the young boy. "He is no man to change himself to a rotten tree like that." So the older boy went over and pushed the tree down saying "This is nothing but a rotten tree." And the rotten tree went over and was smashed nearly to pieces. p. 42. Just as soon as he pushed the rotten tree down - then they saw a lot of mice running around - And the old boy said "Help me, help me kill all those mice running around the rotten tree - As he was doing this he got the little boy started to help him. As they were doing this the older boy grabbed ahold of the young boy - And the old man got up and leiged the boy. Then the boy was captured - At that time they told the boy to stay with them. But the

boy didn't want. They said anything to get him to stay. They told him they would give him such and such a thing - p. 43. And he didn't want to do it. Later they told him he should have a bunch of feathers for a head dress [nin isō' gā' "pr a gk" acc sr]. So the boy looked at + kind of liked it. So he was willing to stay with those people. Then ~~the~~ began to hunt. And then the older boy got so that he did as the little boy does. And they began to wrestle. Everytime the older boy was thrown on the ground it made a lot of noise. As their father went out hunting he came back without any game. At that time their father began thinking about the boys. The man kind of turned out his boys. He didn't even get any game for them thereafter. p. 44 And the boys noticed that their stayed out from wicking all day long + came home without any game.

In a few days later the man said to his boys, "You must not go in this direction, in that meadow." Next morning the man went out hunting again. After their father left the elder said, "Nenyäskwi, did you hear our father tell us to go in this direction, in the meadow?" So they said to each other, "let us go over there". So they did. They came to the place where there was a meadow & there was a great, big hill. After they came to that hill they saw snakes and nothing but snakes on that hill. And he said, "Nenyäskwi, you may go and get fire." p 45 So the little boy went some fire. "Hurry up," said the older boy. So the little boy ran as fast as he could go. And he got there, and picked up the fire and ran back there. So they said "We

will run on both sides of this hill with this fire and we will meet on the other side of the hill." So they got those snakes all blown up. And the elder boy said, "See, they must be big snakes the way they are exploding so loud. So after that he told his little brother, "Let us go home. I suppose our father is about getting home."

After they got back home to the their father came. And the man had brought a bear. And that man had been married to those snakes. So the man had killed the bear for his wives, the snakes, but he got them and did not any thing, so he brought the bear home. And he was there with his boys. It seemed that the boys didn't talk to their father. In the evening one of the boys said, "See he has killed a lot of snakes," they said back to him, "And he has killed some big ones too. They exploded like

everything." And one of them said, "One of us happened to go to that place". p.47. And one of the boys said to their father, "The way he understood you was to go over there so we did. After we got to the place we saw a lot of snakes all tangled up. And then I told this little boy to go to get fire. So he came after the fire. And we ran both sides of the hill with the fire. And we certainly burned a lot of those snakes. Some blew up." So after a while their father told them not to go in a certain direction. He told them not to go to the pond. 48. And the man said, "It is dangerous." And the boy said, "He happen to tell us to go there fishing tomorrow. He happened to tell that was dangerous. We were planning to

go there tomorrow." And then the men went out to hunt in the morning. After a while they said to each other, "Our father told us to go over to that place." So they went to that place. And after they got to the pond they saw leeches, saying "Blood, blood, blood." They were black leeches. And the young boy was told to go after a razor. And he said, "I'll stay here myself." And the younger boy was told to hurry back. So he started to run. And the other boy was building a fire beside the pond. And the little boy came back & they cut themselves up with the razor. So the boy was all bloody. After he was all bloody he went into the water. p. 50 And there was a [7 days] limb. And the boy climbed up. After he got up to the limb he threw himself to the water. And he told

his brother. "If you see me coming in the water you shall stir the fire up." And he saw him coming from the water & he stirred the fire up. As he was coming up from the water he was flack all over his body. And he threw himself on top of the fire. After he burned all those leeches he went right back into the water again. Again he got a lot of leeches from the water p. 57. And then he went back into the fire again. After he went to the fire he went into the water again. After he burned all of them he went back into the water. He didn't get any that time, so he dressed himself. And he said to his younger brother, "These things certainly make a lot more when they explode," he said to his older brother. And then the boys went home. After they were gone the man came to that place to look for his arrows.

As he got there he couldn't see any of them
p. 52 So the man looked around. There he
saw where they had been burned up. So he
took the deer back to his own place. That's
the deer he had taken to his wives. So he
went back to his home. After he got home he put
the deer outside + walked in. He didn't
even speak to his boys. After they got into
their bed, one of the boys began to tell the
story of what they did that day. He said
to his father "This Nyänyäckwit wanted me
to go to the direction where you told us
not to go. He claimed that you told us
to go in that direction. So we went there.
After we got there we heard some one saying,
"Blood, blood, blood." And I was told to come
back + get fire and also a razor. So I
came after the fire. 53 And as I got back I
built a fire + I also cut him. After I did
this I went to the water. He told me if I

I saw him coming up to stir the fire - After he came up he rolled himself in the fire. He went back in the water 4 times - And the fourth time he had no leeches on him - They were all killed then - When he rolled around in the fire I could hear the leeches explode - As he was telling this the elder brother said nothing. And then Father didn't even say a word. The next morning, p 54. His father went out hunting - At the time then father began to bring game to them - And then the boys began practicing shooting themselves. They killed great monsters. The youngest boy was the more powerful, & his brothers were getting the same as he was - In a few days, after the man said this boys, " You boys must not move my blanket. " And then then father went out to look for

game - After their father left, the youngest boy, said, "Oh yes, our father has told us to fold his blanket up right". Just as soon as (55) they folded the blanket they saw a big frog was hopping around - And he said, "Nanyackwiyang, that darned frog has been in our father's blanket and got it dirty." He said to his brother - "I guess we had better go outside and hang this blanket up for our father." And the younger boy said, "That was our father's wife." And they stayed there & killed the frog. Towards evening they said, "Our father is about coming home - I wonder what he will do with that frog. I bet he will pick it up." And a little later their father came in p. 56. As the old man came in, he stopped, picked up the frog, & hid it away - And one of the boys said, "Father that darned

frog has been in your blanket + got it dirtied. You see this morning you told us when you left, you told us to fold your blanket. So we did, and it dropped out of your blanket." And he said, "I have killed it, and I threw it outside." And the boy said, "I will go outside + get it for you to see." And he went out, and said "I'll get it for you." He went out + pretended to look for it, and they knew their father had already - and he came in + said, "That damned frog came to life + is gone". He was doing this p57 - And of course the man himself knew what they had done - and the boys also knew that their father did not get along with them mightily. And in the evening they all went to bed —

on 4

The boys kept awake - While the man was sleeping, he woke up & got up - And the man looked at his boys. And the boy pretended to be asleep, & he also snored. And the man picked up the frog, and ground it - After he had grounded it fine, he again looked at his boys - 58: While the boy was pretending to be asleep his father got up & pulled his breechcloth away, and he also pulled the prepuce back of his caput penis - After he did this he got the ground stuff & put it on top of his penis. After he put this on his penis he was smiling, & also was going up & down. And the boy saw him going up & down on the bed smiling & twisting his arms back. As he saw his father going up & down he chanced twice something flowing from his penis - After he did this he put some more of that stuff &

put it on his penis. Then he was doing the same thing again. And the boy wondered what he was doing that for 59. After he did this he fixed that thing back & hung it in a frame; and he went into his bed, sound asleep. The next morning they got up and began to cook their meals. After they had their meal, the man went out hunting. After their father left, the boy said, "Say, Nenyaskwit, something happened to our father last night. There is a bag hanging up there. He got that stuff & put it on his penis. After a while I saw something coming out of his penis." p. 60. And After that they asked each other to try it. So the youngest climbed up and got. After they got it they untied it. After they untied it the youngest

put it on his penis after he had an
erection. After he got that stuff on him then
he was going up + down as his father
did and said, Nen yaskwi. Nenyaskwi.
try it, it's fun." So the other boy tried it. And
then the other boy began to feel pretty good,
saying, "This is fun, this is fun." p. 61. As
they were doing this, they used that stuff all
up. After they used it all they got soft ashes
and wrapped them in the bag. In the evening
then father came back with a deer. And
one of the boy noticed that his father al-
ways looked at that bag the first thing
he did. In the evening they were told
to sleep. And they got into bed pretty early,
and they got to sleep. One of them pretended
to be asleep, but he wasn't sleeping. He
had his eyes on his father that night.
And the man got up + he was looking
at his boys again. 62. And the boy he

snoring. Later in the night their father got up & untied that bag. And the man was looking at his boys. And while he was looking at the boys he pulled his breech cloth off & tried to swell with an erection. After he had an erection he put this stuff on his penis. As soon as he poured this on his penis, he was kicking & jumping around. The stuff burned his penis. And he was standing there bending himself down. And he grabbed ahold of the bag & threw it away. And he got into his bed. And he went sound asleep. In the morning he went out 63 before he had his breakfast. The man hid himself from his boys. But Ninyäskwi knew his father had hidden from them. And then the youngest said said to his elder brother, "You must carry me on your back —

sing "Apaiyáci, Apaiyáci, Apaiyáci. I suppose our father is going on his journey, Apaiyáci, Apaiyáci! this is what you shall sing," is what he said to his elder brother. "After you get me to sleep, you are to lay me down ?," he said to him. Then the boy answered, "All right," and he put him on his back and began to sing, "Apaiyáci, Apaiyáci, Apaiyáci, Apaiyáci, our father is journeying on his way." p 64. This is what the elder boy sang. So he went around their wickiup 4 times. The 4th time the boy was asleep. So he took him and laid him in their ?. The boy was sleeping soundly. After he made him sleep, later the boy woke up in the afternoon. And the younger boy said, "Tomorrow we shall find our father sleeping right in this bed. You must wake him up. You must ask him why he did not go in his bed rightly." As the man was going

in his way he looked for a place to stay. So he came to a big log. There he left on the side 65. Then the man went sound asleep. The next morning woke. There they found their father was lying. They told him to get up. They kind of made them voices go a little stronger at him. They told him he should get in bed. After they had their breakfast, the man got up & went away. And then the boys knew their father was trying to get away again. They played around the house & said to themselves, "We shall find our father tied to a wicking pole in the morning!" And the man was going just as fast as he could to get very far away from them. p 66. After the man journeyed for quite a long distance & then stopped he was looking for a place to stay. He also looked for bass wood to get rope to tie himself to

that he would not get back to his boys' place. And the boys went to their beds & slept. In the morning they woke up and saw their father was tied to a wickiup pole. They told him to get up. They asked him what was the matter with him. They told him to get into bed rightly. "What makes you tie yourself up?" So they got up & untied him. They fed him. "What is the matter? Have you been drinking?" they asked him. The man never answered them. The man left after that. He never said even a word. After the man left the boys said, "Tomorrow we shall find our father tied, stretched out between our door here." p. 67. This is what Nanyäckwi told his little brother, "We shall find our father tied stretched right between our door." As the old man was going he made up his mind he would never get back to this place. He

certainly got quite a way that time. He was looking for trees that stood beside one another. As he was looking for the trees he saw 2 standing right beside each other. So he tied himself in the middle of those trees. After he tied himself he tried to move, but he could not move the trees. Then he went asleep. And the boy said, "This will be the last time we will joke our father." And in the morning their father was stretched out tied to the door. p. 68 - And the boy said, "Nanyäckwi", the younger boy said, "You go out & open our door-flap." He did this & they saw their father was there. And they fed him. After they fed him they told him he could leave go now. Then the man left. So later after a while the boys said, "Let us follow our father.

We shall trail him." The younger boy said "We will come [illegible] as we are going on our way. This is what they will say to us. They will ask which one of us they shall eat. Don't say anything, if they ask this question of you."
p. 69 He said to his older brother - "And I will say 'I like the one eaten up'" says the younger brother - "After I am boiled for a few minutes you must sing a song saying, 'My brother is a kind of monitor, my brother is a kind of monitor, this is what you shall sing when I am boiling up. And I will jump out from the hot water. But this is what will be said to you - "you must not say that about your brother, He will say to you, "Your brother is about well cooked now." So the older brother said "Well I'll do what you told me." So they went on their journey

They went in, + the old lady said, "There are my grandchildren." The old lady said, "They have grown like everything." As they walked in the old lady said, "Who is the boy that we shall eat?" "I am," said the younger. So he was killed. p. 70. So they began to dress him. They began to cook him. He began to be boiled. While he was boiled he peeped from the kettle. He winked at his brother + Nenyä'skwi began singing a song. "My brother is a kind of a manitou, my brother is a kind of manitou, Apaiyä'ci." The old lady said, "Don't say that of your brother. Your brother is about well cooked now." While they were sitting by the side, the boy spilt some of the hot water over the old folks. And they were scalded to death. Then the boy said, "Here after no person shall treat us so tough as this. They

shall not treat us like this forever." So after they killed those two old manitous they went on their journey. p. 71. They went on and trailed their father. As they were taking their journey the killed one of the greatest manitous there ever was. And they skinned & took his ribs for their bows. As they were taking their journey they came to a town. And the youngest boy said to his brother: "Please carry me on your back." So he did. He carried his little brother on his back. "And this is the song you shall sing, "Father, — — he is coming, you shall sing". So Nanyiskwi went on singing. And the man was there. And he was asked if those were his boys. p. 72. The man said, "No, they are not mine," he said to his wife. As he said that, he walked running away from his boys. After they

got to the place, the boys were asked
if that was their father. They said 'Yes'.
And they were fed - And they told them
the man claimed they were not his
boys. From then on the chased him -
And they caught up to him at an
another town. And the man was al-
ready married again. From that
place again the old man fled. And
he told the same story as he did before -
And they were told the old man
claimed they were not his boys. And
they chased him again. And they caught
up to him in another town. He was al-
ready married again. And the
man told the people they were
not his boys. He told this every town
he came to. From then on they
killed Manitous all the time. They
meet 2 boys the same size as

them selves - And they were playing with each other - p. 73 And they began to play against each other - And they began to wrestle them all day long. but they could not put each other down all day. Later they gave it up - After they could not put each other down they separated - As Apaiyaci & Nenyackwi were going they came to a steep hill. And they stopped there & said they would play there a while. so they did - And they went up on the steep hill and jumped off from there. The youngest boy jumped first & forced his brother to do it. And as he jumped there was a big manitou opening his mouth where he was going to land. p 74 - As he was going down the boy thought he was going to die - As he landed down, he was unconscious. After he came to his senses he was back

upon the hill crying yet. After they had a good time at that place they went on. As they were going they were talking about the monitors. They were on a road. As they came to the road, the youngest boy said, "Let's get three boards on this road." So they made a snare. They went on each side of the road. Later they heard him coming. They heard a bell coming ding, dong, ding dong. As they were watching they saw some one coming through. As the thing went by they caught him. And they cut his head off. He was then having his legs up. 75. The person asked them to pity him. And the Sun said, "My grandchildren, please let me go." Saying, "My grandchildren I am tired to give light during the

day for the people." And the Sun told the boys how to deal with their father, & how to get him. After they were told this they went on and came to another town. So later after they told what to do they let him go. They come to the other town & knew their father was there. And the young boy told his brother, "You must carry me on your back & also sing." This will be what will happen to us. p 76. I'll pretend to be sound asleep as we go. After we get in, the man will tell his wife to comb her hair, and she will bring the dandruff, and then she will cook for us, & she will put that in. After she cooks it she will have it in a bowl. After that you must wake me up. You must have the bowl at the side of my feet.

After I kick this over you must spank me on the head & scold me. After that she will cook again, but that's the right meal we will get - "After they made this arrangment, the boy picked his little brother up & put him on his back. p. 77. So he began to sing, As he was singing, he was saying — is coming, Nenyackwit's brother. He was carrying him on his back. Again — is coming. He comes with Nenyackwit's brother." Is what he sang. He sang as he went along. And they told the man, "Here they come. Those are your sons." And the man was sleeping soundly as the boys walked in his place - After a while he woke up. And he told his wife "You go out and

get dandruff." And that woman did. She went onto + combed her hair 78 - And she come back + cooked for them. She also cooked with dandruff. After she cooked she poured it in a wooden bowl - And she handed it to the boys saying "Here, take that." So the boy put that near his brothers feet - And he woke his brother - And the boy woke up & cursed the boy kicked it over + spilt it. Those boys were just planning to do this. So the boy spilt it all. And the older spanked his brother. And the older boy himself pretended he was sorry for that meal - And then after that another meal was cooked for them. That was the right kind of a meal. After they cooked they got their meal + after they had their

meal they stayed there 79 where their father stayed with his wife. Late they began to go out & kill birds. They killed a robin. They killed a lot of them. And their father took all he could. A few days later they went out & killed some more robins. Then they got a big fat robin. They cleaned it & decked it as nice as they could. This was the time they were going to fix their father. Their father had been trying to destroy his boys but didn't succeed. And they also killed Ellen [robins] besides. After they got them they told their step mother to cook that big fat one for their father p. 80 And then the man came in. She said to her husband, "This is a robin which I have cooked for you." So the man

took it. As he took it it looked so good. After the robin was found in the plate it swelled up. "We had come already," said the woman. "This is yours which I have put away for you." "Oh I see," said the man. So the man began to eat the robin. And after he got his meal he told his boys to go to bed. So they did. So he and his wife went to bed also. At last he said, "My woman, I believe I am going to die." And the boys looked at their father. Now he was sitting with his knees up. And they saw his belly was swelling. As they woke up they dressed up. And they went out. As they were travelling on their way as soon as day break, they heard some thing explode. It was their father. From then on the boys began taking

their journeys. As the boys were journey-
ing they found Wisake was sleeping
on the way without any clothes on -
The boys got a stick, + jamed it
up Wisake's rectum - After they
did this, p. 82. they escaped - After
they got quite a ways Wisake woke up -
He tried to stretch himself and he said,
"Ouch, ouch." He felt something
hurt him in his rectum - After a while
he felt around that way - As he was
feeling around there he found a
stick. And he pulled the stick
out of his rectum, and found they
had certainly jamed it up to his
throat. It was a long stick - And
he blamed the Xpanjaci'at. So
he went and trailed them. He never
could catch up to them - Later Wisake
made up his mind he would

get closer to the Apaiyāci'. Then the boys got feeling sleepy - 83 - As they were sleeping they got sleeping soundly - And Wisake got him some slippery elm - After he got this, he went towards that way - After he went there he found the boys fast asleep - He got that slippery elm up one of the boy's rectum. After he did this he did this to the other boy - And he went away - After he got quite a ways he told the Sun to back up - After one of the boys woke up he felt something was in his rectum, and he turned around and said, "Ouch, ouch, Nenyā'ckwit," I feel something in my rectum. Please get around & look at for me." And the other boy said, "I am feeling the same thing." As he was feeling

around his rectum there he found something sticking out his rectum. So he pulled it out. It was slippery elm. "Ice, Whiz, Nenyoskwit, look here", he said to his older brother. And the boys told each that they should not have bothered Wisake in the first place, and now they had it back from him. They told each other they ought to look out for him. "That's the time we ought to have watched out and not got this in our rectum." And then they looked at the slippery elm saying to each, saying that they should not bother with Wisake, that he was a manitou. After they told this they went on. And they journeyed again. And they began slaying the manitous —

As they were travelling on they came to a steep hill. There they saw some one was lying with his back against the steep hill - and Apaiyaci told his brother: "Let me shoot him", & he was told not to do it. He was told it might happen to be Wisake again - and Apaiyaci wanted to shoot him very badly. The older one said, "No you must not do it". 86 And then Wisake said "Go on & shoot me. I am the mother of all this earth." And he said, "If he has more power than all this earth he can kill me; but if he has not he might as well give up." Wisake was just paying this to bluff the boys which he did - But instead of that Wisake

was really afraid of the boys.
The boys were about a little bored
of him. When they scolded each
other, the older boy told his
little brother he should leave them
things alone once in a while.
Finally they came to talk to
each other kindly. After they
that all three of them resolved
together. From then on they
began to kill all different kinds
of monitors. They went all
over; they went under the
earth & also up above. They killed
many monitors there. Pg 17. And
once all the monitors come together
& had a meeting. As they were holding
their meeting, "Those boys will kill
all the monitors if we let them
live." And they all said they

would report this to Kedemanitowa. So they got two of them to go & tell about it. And they got there and they told him. Kedemanitowa said they would be put in a place whence they could not get out. And they called on Wisake to come over, & they also called on the boys. Then the boys were told to stay in a place for a year. All three of them went there - Wisake was also locked up - When the hot days came they used to see them climb around in the place where they were supposed to be locked up - 88 And Wisake did everything they did. And the person that feed them went there one morning. He could not find any of them. The boys said they must get out -

get game for themselves and
~~they~~ didn't get good food from
the garden - So they went out - And
the person went back and re-
ported to had lost track of the prisoners.
After they got out of jail ~~they~~ grew
worse. They killed all the
manitous they could - 89 - And
after they had gone away another
report came to Kedemanitowa -
then they called Wisake and
those 2 brothers. And they were told
they were to be in jail for 2 years -
And at that time they were
tied as well as locked up - After
a year one of the boys said he
was getting tired of being tied up.
So he untied himself and went out -
So the others did the same thing -
All the manitous were having

an easy life while they were in jail -
And the person that fed them went
in the jail & discovered the jail
was turned all the prisoners - to go.
And he went back and reported
that they had gone away again -
After they got away they became
worse and killed a lot of monitors
again. Later after a while they
were called back again - So
they told them they were wanted. So
they said, "all right." But they said
they would be up there, but they did
not go. And again they were told
to go over there. And again they said
they would be over. And the second
time they were called the told the
person he must not come near
them again - And the person
went back & reported one of

the boys refused, but he reported they would be over. 91. And he reported that one of the boys was so cross about it, saying 'if he comes back, he will be killed.' Then they were given a sentence for three years - And they only stayed there for 2 years, + they got tired + went out again - After they got out they took the jail boxes to Kede-manitowa, saying 'Here are your things, you don't want to loose them.' And Kedemanitowa dropped his head down + wondered how he could keep them from killing other mani-tous. 92 - And at that time the boys became so naughty. After that they killed all the

magnitus + dropped them where
the killed them - And then at the
time the magnitus began to hold
their meetings to see what they could
do to them boys - And they all
said they would like them to be
killed - But Kedeman Towa never
did speak for that - But at last
he said this would be the last
chance he would give them - So
they told me of them to go over
and tell them to come over. 93
So he found them + told them they
were wanted there. They answered
they would be there - So the boys
made up their minds to go over
there - As they were going they
were laughing + talking, and they
they weren't a bit scared - As they
were going they came to the bar

where Kedeman, Tow lived -
They went right in front of the
door laughing. So they walked
in. After they got in they sat down
And Kedeman, Tow spoke to them
"Now, boys, this isn't my way to
call you up once in a while"
And then they gave them another
sentence. They were told they
would be in the Joe four years -
p. 94. They didn't even speak -
And again they tied their hands
and feet, and they also tied
~~them~~ around their bodies - And
Kedeman Tow was mean to them
And they said to each other: "They
treat us pretty tough I wonder
what its for?" And one morning
they made up their minds to
get out from there. They all

said they did not want to be
tied up & wanted to get out. p 95.
and ~~they~~ all made up their
mind to go. So they ~~tore~~ the jail
up. and they also broke the
thing with which they were
tied around. And they took
~~those~~ things along with them. After
they go to the manitous' place
~~they~~ handed over the things. "Here
are your handcuffs. You don't
want to lose them." And then K.M.
said, "Wait a minute. Let me
speak to you boys." Then they
were ~~told~~ ~~they~~ had been doing
a little too much killing all
~~the~~ manitous. They were told:
"Hereafter you shall kill them
when ever you want them." This is
what they were told.

How boy children ought to be taught.

1 After a child gets old enough to understand they begin to teach him how he should take care of himself & to act righteously. They usually tell children not to do so many things. Children are taught not be naughty or bad in the early days. They told children if they are bad the people will have nothing to do with them. A child was taught that if he was naughty or bad the people will talk about him, telling others how bad he is. And children were told not to steal from the neighbors. And secondly they told children not to say anything to the people if they saw the people going by their place or on the road, they should keep their mouth shut and not laugh either. And they also told the children not to take so many visits at other places. And every time they see you going through they will say that you are looking for some

thing good to eat. p. 2. So the children should often take tommy visits. and they also tell the children not to be gamblers. They told them that they might be lucky and win a lot of things, but it would not do them any good. And if you are a loser, that's just as bad. People will see you with good things, and they will try to gamble with you. And if you do you will be losing all your stuff. And that is another thing, if you are so quiet that is not the right thing either. And if you are quiet, if you are well-off, that is not right either. If you have a lot of boys the people will be jealous about you. Some one might want some thing from you and you won't give it to him. This is how it will be. So the best way is to do p. 4., is to be kindly to everyone, and speak kind words. And do nice things to your

friends. And keep your heart clean; and do not say bad words to them - By doing this way you will have quite a number of friends - And when you are a young boy don't fight with other boys. If some one says anything bad to you, you musn't answer his words, let them go - By doing this, this is one of the best things for you to do - If you see some one is doing something, you must keep your mouth, and not start the news from there; do not tell the people you saw what he did - p. 5. And if you report about what he did to some one; they will feel bad about you; they will turn around and be your enemy. And there is another thing to tell the boys - Teach them not to get too thick with the girls - It isn't a right thing for a boy to do -

If you do the force will get jealous of you - And there's another thing. When there's a crowd of people, when there's something doing, don't go over and try to show off that you can do a whole lot. That won't do you any good - You may go to the crowd, find what's going on, but behave yourself. Be. And if any one asks a question you are to tell him you don't know a thing about it. This is the best way to keep out of trouble - And there's another thing the young bucks were told, "If some one comes around to ask the boy to do a favor it's up to the boy to say 'all-right' and help him out" If some one asks you to a favor for him you must always do it for him - Some time in the near future they will come around again - And they will ask you to do a

little favor again — By not doing it, is where you begin your troubles. But you should a favor for some one to please him. And there is another, for you not fear ashes — By doing that you may get a blessing from the manitou. If you do the right thing you will surely get blessed — Of course if you are afraid of doing this of course the manitou will know what you are thinking of page 8 — The people tell themselves — They claim this is the best thing for them. In the early days, as they were told, if any one can fast long enough to get this blessing he shall often go on the war-path — Again he kills people by fasting so long. That's the blessing they get — And you also can go out & kill game as easy as can

be - And you can become a leader in anything. If there is a war going on you can become a leader - And you will always bring your men. They will not be killed by the other people p. 9 - You will surely get blessed by a mentor if you take an interest in fasting, that is if you are not afraid of doing this - After you fast long enough, if you wish anything you can get it. So it's the right thing for you to do, to fast - And if you do this, you must get up early before our grandfather (i.e. the sun) gets up. Beat him out of it. Get up before he gets up himself. p. 10 - After a few years if there is anything happen to the people where you are you will be saved. You will not be destroyed - And this is why the children are taught to fast -

wi anemi nalewi yani

This is the only way you can take yourself through to the next world. All the people will get benefit from you. This is the best life there is. This is how boys are supposed to be taught. The boys were taught especially not to be naughty. And they told them not to say anything to some one. And if they see any kind of animal they shall not destroy them. They were taught if they destroyed anything like animals they would not live very long. And if the boys were also taught to be good hunters. They teach them most anything. So after they get married they can get along nicely with their wives p. 12. They were told if they could hustle around lots of girls would want to marry them. This is after they have grown to be young men.

Course before they are grown up to be young men that are just made to fast. And sometime this is how they come to be very old people by fasting. And they also make the children fast when some one dies. p 13 - In the early when some one dies they made all the children fast. And they also told the children not to make a noise when some one dies; and not play around where the body is. And they told the boys if they were asked to do some thing, not to refuse; to take pity on them. And if any of those people who had lost their relatives if you do a favor if they ask you, they will be well satisfied with you. And some day you will be in the same way. At that time if you ask those people to do you a favor they will be willing to

do it. And this is what the boys are told when they are grown up. If they are asked to be waiters at dancing parties, they must do their part for them - And by doing this for them, you will get some benefit to your life - And whatever you are asked to do something you must always do it to please the people - And they grow up they were told not to bother too much girls, especially if they have sisters of their own - By going with so many girls sometimes the people might be anxious to have you as their son-in-law. And by doing this while you are going with one girl, they will take you to be nothing - Ps 15 And they told the boys not to do any thing bad to the girls unless

they were planning to marry them—
"And you must not say anything
bad to women. If you do saying
bad to the women, girls you will be
saying something to your own sisters.
And if you are going with a girl,
if you are engaged to her, you must
marry her. And treat her rightly—
And go home with her & play with
your father in law & mother in law. And
treat them as nice as you can—
And you can go out and hunt
for your mother in law & father in
law. If you treat your wife
mean everyone will talk about
you. And that will make it
bad for you. 16. If there is any
thing doing any place they will
be talking about you saying you
treat your wife bad. And the people

will say a lot of things about you but you will not know anything about it. They will say you are a jealous guy - By doing that later the people will always turn you down. You will treat your woman bad if you dont pay attention to the older people. You must obey your parents. It is a right thing to obey your parents - And you cant make your mind what to do, because it wont hold - And then p. 17 the boys that dont listen and obey their parents are the worst boys today - And if you know some one has something of his own, you shall not ask for it or steal it - It is not right to steal - If you do, if you ask for the thing you like all the

people will be afraid of you. You are nothing but a beggar. And the people will say that to you. They will call you a beggar. If they see you on the road they will say, "Here comes a beggar." And you would know anything about this. If you don't listen to me you are in a bad way. [illegible] and then after the boys are growing, the "you should not turn round against your friends, you should be kind hearted. And if there is any woman, girl married to another man you must not bother with the girl. You should not try to cut him out. It is dangerous to do this. This is one of the main things they are trying to get the boys to understand. By doing this, they might get into trouble, and they might end their lives. Let's stop

end their lives before they are middle-aged by not listening to their parents
p. 19.

How girls are taught.

And then the girls were taught a little different from the boys. Of course they told the girls the same thing on the first part. how to take care of themselves. After they are old enough to listen they teach them how to do things. They also told them to fast. They were asked that so hard times would not strike them when they grew up. They made the girls fast for four days.

They made them fast all through the winter, especially when they grow up to be a young lady. This is how the girls are taught. They told the girls if they obeyed this

insert at bottom of preceding page

rule they would have an easier life as they grew older. And they are preparing to live long, till old age. [The reason why they make them fast is they are supposed to dream something that will take them along their lives. This is why they don't take their regular meals like others, for preparing for a long life]. p. 24 And they also teach them to do something for themselves, especially when they grow up. They teach them to learn woman's work. They teach them to learn to make mattings and also how to make sacs. And they also teach them to make moccasins and bead-work. They told the girls they must learn to make moccasins. If they happen to marry they can make moccasins. And they told the girls they could get along nicely if they learn these things before they are married

"You will get benefit by doing this for your husband's. Your relatives will benefit by you. p. 22- If you are a straight girl your father-in-law and mother-in-law will treat you as nicely as they can. And they will love you- If you are a quiet girl & well behaved, you are a whole lot better off than those girls who don't mind. And those girls that don't mind, the bad ones, the men don't care about them-

By doing this, no one shall love you for his wife- This is why girls were taught to be good- After they learn to do things they were taught to cook the meals. They told the girls by doing that they are leading themselves the right way- p 23

And by doing this you are leading yourself an easy way. Some time you may grow up and make your own home. Of course a person don't know what will become of herself. She might die before she grows. And she might grow up to be a woman. What the time she will make her home. And this is the reason why girls were told to be willing workers - and the girls were also told that they should not go to a place to live with other people - Of course the people would like a girl to live with them for a few days - And a few days late they might turn her outs especially when you are lazy - The people don't want to support a lazy person at their places unless they get a little help from her. This is why the girls are taught to learn to cook. p 24, especially after girls

are married they are told not to say
any thing about the persons, and to
feel against them. And they were told
not have any quarrels with the people.
They were told it was not right to do.
They are told to be kind to the people, and
not to have any quarrels with any one.
This is the best way, to be friendly with
every one. 25 And by doing this the people
will feel kind to you. They will al-
ways say a kind word about you. The
people don't think anything of a mean
person. If you are mean, some day
some person will turn around against
you. Some persons are dangerous. They
have secret ways to kill the people. This
is why they told girls not to be mean or
say mean things to other persons.
And by telling this to the girls, some girls
think their parents hate them for

telling them these things. But this is a rule, that the children should be taught. The reason they told this to the girls is their parents love them so well. They are teaching them so they can become a gentle old-aged person. And some of the children are not taught. 26. And they are not taught to do things. And those girls that never were taught to anything they please. And they don't care what they do. And they will spoil themselves. And if the children are not taught they would be the worse. And girls are supposed to be taught till they are married. After she is married she can run her own self and do whatever she thinks best. But it's the best thing for you to follow the rules for ever. Be kind to your husband and the people. And it is pretty hard for us to live and to lead

ourselves in righteousness p. 27 -
And when they begin to have their
own children, they are told be kind
to their children and love them,
and not to do anything bad to
them - And they were taught they
would be the only relatives they would
have, if they come to a quiet, old
age. And before the children are well
grown they dare not go out some place
by themselves. Of course the boys
are different they can go any place
if they want to - And the girls they
durent do it unless they have a good
reason for it - They are taught to be
at their homes always and to do the
work - p 28. And the boys are taught
different from the girls. After you grow
to be a young lady if you walk
around, and dont do any work

the people would think any thing of you. They will always talk about you. They will say that all you are good for is to walk around from place to place. They will say you are looking for a place to get your meal. You are looking for a place where they have good stuff. They will say a lot of things about you. They will say you are worse than a man. Every time you are going on the road they will say to each other, "There goes that woman who goes about looking for good meals for herself". This is the reason why they want girls to do things so she can support herself after she is grown. So they told the girls to obey their parents. They have had good experience and know what they are talking about. And when they grow to be a woman

they are told not to get a grass-widow man. They are told to get a young man. In the early days the people used to say among themselves they told each other, when they marry a grass widow man, that is it natural for a young girl to do (any vice-versa). They told girls if they marry a young man they will be benefited thereby [that is, get horses, etc. on being married]. And a girl is taught to look around and get the right boy. In the early days, they liked boys that kitted game, & trapped and sold furs and got money; but in this generation they tell girls to look around to get boys that horses, homes, that have everything they want. So that's the right man to marry a young girl, the one that can support

her. And when you are staying with your father-in-law or mother-in-law you are supposed to help them when they do things - When your mother-in-law begins to do things you must go to her & you shall do it yourself. This is the reason a girl is taught that she can get along all right after she is married - "If you don't do them things the people will talk about you, how lazy you are - And the people won't like you. This is the reason a girl is taught to work in all ways - And all the girls are taught the same thing - This is the way for them to lead themselves the right way -

(A.K. to H.L.)

Kotti le ge A

I There was a married couple and they had one child. It was the only child they had. The child was named Páiwikónapí (a.c.) This is what they called their son. It was a boy. At one time all the people moved from the camp where they were located. After all the people moved away, ~~that~~ married people moved towards the people. They also stayed behind from those others. They had only child this boy. The boy was a pretty good sized. He was not so large. p 2. And the man loved his child very dearly. And the same way with the woman she loved her boy. At one time the man's wife began to get sick. Later the woman was getting worse. And later the woman died. And the man and boy watched

it. And the man was a witch-
p. 3. He was an old man. And he
knew all about this secret business.
He was only powerful in the early
days. But he was only powerful at
night time. He was the head of all
the witches - At the time they were
all comin together with the Sioux -
And they began to play with the
Sioux. after they had stayed long
enough they played all kinds of
gambling games p. 4. They also played
the moccasin game. They also ran a foot race,
and they played lacrosse. They also had a
women-foot race, a woman-lacrosse game -
As they were doing this they were betting
some stuff. Each side won after the other -
And they also had a childrens' foot race.
The last race they had was an old
man & woman's race. p 5- They were

having a very good time - after they finished gambling, they began to talk about things. A few minutes later they began to talk witches - And then they began to have a little quarrel about it. Some said they had powerful witches - Later they began to bet things as to who was going to be the strongest - Later they notified the witches. They told them to kill the other witches if they could p 6. And they got this Meskwaki old man and a Sioux old man. And the old Sioux does want to do it very much - Then they set the day when they were going to fight. Then the old Sioux set the date to fight 14 days - So the old Meskwaki man said, 'All right!' And when

the date came near they built a big long wickiup. When the date came they all went in to the wickiup. After those old men walked in, the others walked in. They were sitting around the wickiup inside - After they were all in, some of the people brought lunches - After they ate their dinner, p8 one of the men picked out his leather bag and another a basswood sack + And they were on the opposite sides of the fire - And the old Meskwaki painted himself all red - And the old Sioux painted his face black - And the Meskwaki said, "Now I will let the Sioux begin first. He's the one that started this, And I'll do it after," said the Meskwaki - The Meskwaki said, "He

might think it wasn't fair I started ahead. He might think we didn't give him a fair chance." And then the Sioux began to search his leathern bag to find his dangerous medicines - p. 9. As he was pulling it out he got a lot of it out - As he he was pulling out ~~the things~~ he got two snake hides - And he began to move his medicine around, ~~it they~~ began to see the light just the same lightning out of that medicine - And the next thing he did, he got his hides and made some kind of a noise - It squealed just as if there were several of those things p 10. Then it was the Meskwaki's turn - Before he started ~~he~~ started his stunts, he was watching

the Sioux and watching the Snakes so he would not be bitten. But they were trying their best to bite him. But he could protect himself. And the Sioux man taken the rat at his body by a secret way. And old Meskwaki right away got that out of his body. And after this the Sioux asked he was going to give up before the Meskwaki did his stunts. And the Sioux said he would never give up. p. 11 And the old Meskwaki said allright. And it was old Meskwaki's turn to do his stunts. And the old man pulled out a little round stone. For he also pulled out a clam shell. He also had a little turtle. And he also had an owl-knife [= arrow]. He got one

of them + it was so beautiful - after that he said, "I shall try this old stone first." And he said, "This stone don't amount to very much - It's the oldest I have got," p. 12 said the old Meskwaki man. And he said, "This owl-knife is the most dangerous thing I have got." And he got the stone + he painted half of that stone red on one side - After he painted this he began to talk with it. And then after he told the stone to kill the Sioux, the stone rolled around the fire four times - p. 13. And the Sioux was looking out for the stone. And after the stone went around four times, the stone disappeared - While the Sioux was watching out

the stone happened to come to his
breast & it was stuck in & and
he died. And all the Meskwaki
liked that & laughed at the old
Sioux dying. Right at this time the
Sioux Squaw she would fight with
a Meskwaki. And she said she
was going to do it right away. And
they began betting again right
away. After they all bet they began
to get ready. And the old lady
was getting ready herself 14. And
then the old woman started. And
she had leeches to shoot with. And
she also had a spider to shoot with,
and also a red-bird. Those were
the only things she had to use. First
she used leeches. But the Meskwaki
caught the leeches before they got to

hip. And before she used all her things the Muskwaki overpowered her. And then it was the old man's turn. And then the old man used his owl-knifes. He began to talk to them. And the old man told the knives that all they all should get in by the vulva. 15. Just as soon as the man shot it off it disappeared. Later the old woman squealed and she couldn't grab a hold of it. It went inside her. As she was squealing she was rolling around. While she was doing this the man saw her vulva. Later the old lady died. p. 16. After the evening come it turned to be darker and all the people went to their homes. & they took the old lady out. And the

old Meskwaki was pretty mean. He won his prize. And the old lady bet her grand daughter. So the old man had a young girl for his wife. And the marries this girl, the Sioux were angry at him. And some of the Sioux were crying at the time because they lost out. p 17. He won 7 women at the at time. While they were having this thing going on they were having a fine time. Every one enjoyed themselves while this was going on. And the people began to move away. Of course the women had to go with them. And one of the men said he would be related to the women he had one. And if any of the men liked the women he should

marry her. 18 This was the permission given the woman, to marry some one. And again the Sioux said they would have this fight again. The Sioux fixed the date when they would fight again. And that man was treated very nicely by the Sioux woman. And after the date came that girl had been taught all the secret witch - and later the girl got so she could do those secret things - And she got so that she was more powerful than the old man - And the old man had no power as she had p. 19. after the old man found out that she was more powerful than he was, he was very glad - At that time the Sioux made an

agreement that they would fight with the people in ten years from then. While the Sioux were waiting for the ten years to come they fasted. And the old man told his boy to fast. And afterwhile the boy dreamed he was to kill all the Sioux he was to see. He dreamed he would kill all of the people. This is what he told his father. The old man was glad to know this. So the old man was glad that his boy had such an awful nice dream. He said, "We're powerful." And the old man said, "Our people will be benefited by us." And the old man said, "I'm glad that you are powerful." The old man said, "Son I want you to do the fighting yourself." And he made him fast night along. And the boy said, "I will

told I was more powerful than all of the sions." The old man said that was very good. 21. And the old man said, "Son, that's the same dream I had." And the old man said, "After I had that dream they couldn't overpower me. And they tried to kill me but they couldn't do it. So we know we are powerful. We should ait worry about it. We are just the same as manitous now." And then the boy said, "I have also hands like stone. 22. This is what I dreamed about," I said to his father. The old man said that was a very nice dream. And the old man said, "You will always be ahead of them, the way your dreams are." And the old man

said," Even me, You have more power than I have - I never had as many good dreams as you - And you are more powerful than any of those witches, the way your dreams are", p23 he said this son, "And in ten years the Sioux came - And the Sioux came camping round - And they were cooking meals for themselves - As the Sioux were eating a big dinner they called on the old man & his son to get their meals also - The old man knew his boy was more powerful than he - And after they cooked meals for each other, they said they had better start it. 24 And then they began to bet things - After they bet with each other they began to build a long wickiup - And they also bet

forty women. They bet their wives and daughters. And they also bet a lot of goods. And they also bet two men on each side. The men on the side that lost were to be killed 25. And if those men were killed they were to be scalped. And they were to have a good time and not get angry at each other. And they should scalp them right in that place if they should win. And after they had all kinds of other games, they called on their witches. Then called on the old man and his son, they also called the Sioux in. And they got all the witches in. And then they got the boy & his father in. So the old man made his son go in first. After the boy walked in he missed the track of his father.

And the boy could not be seen at the wickiup. The Sioux could not see the boy; he was there but they could not see him. He was seen after he sat down in his place at one end of the wickiup. And they got the person whom they were to fight. 27 It was a married man that come to fight with the old man & boy. The married couple were old people. They also had their bags with them. And the old Sioux began to make a speech. And he said, "This boy who sits before me, it's easy for me to kill him. I will snap my finger on his forehead, & kill him is what I think. But I don't know anything about this old man," said he, "I might have a long fight." And he said, "I shall kill this boy as long as I can do." 28. So he began to act like some kind of a

mention. And then the Sioux began to shoot. But every time he shot the boy caught the things with a stick he slid. At last the Sioux said, "Now here you are, you are a dead man." He got a horn to shoot with. So he shot at the boy. But the boy caught the horn before it got into him. And then the boy said, "I suppose it's my turn." He picked out an owl-wing from his sack. He was fanning with that wing. So 29. While he was fanning with that wing, he fanned the Sioux man. But just as soon as he fanned him the Sioux man died by wind. And the boy said, "I thought he was a powerful man; but he wasn't." So they made another bet again. They bet some more goods, but kept

their place - They got the women to fight with. And then the Old Sioux woman acted like a manitou - And after she acted like a manitou (p 30 -), she began to shoot at the boy with her things; but the boy caught her arrows (i.e. the things shot, not arrows). The fourth time she shot, the boy caught it again, and she began to squeal and holler like everything - And they gave her a chance to cry - Then they asked her if they were going to give up. 31 - And they said, "No, We are gambling. We dare not give up - " And after that they got another old Sioux woman. She began to speak - After she spoke, they had quite a time with her. They could hardly kill her - As she was speaking

she said she was growing up in this sky - "And they killed the woman at last - And the Sioux were all crying at the time - And they got a lot of Sioux ponies that time which they won in the game - And those two men said, "Now we have won you two. We shall kill you." And the Sioux said, "All right it's up to you to kill us any time." And the boy said to one of the Sioux "I shall not kill you" And the Sioux was very glad. And the Sioux said "I shall give you my two sisters. You shall marry them." p. 33. This is what he said to the boy - And his sisters were just growing up - And that young man married those two

young girls. They were a chief's daughters, and he was a chief's son. And his brother-in-law liked him very well. The Sioux lost a lot of their women. And they knew Sioux felt very sorry. p. 34 So the Meskwaki's returned all the women to their own tribe. They knew they were grieving for them. Some of the men already had married the Sioux women. They just hated to return them back. But they could not help themselves. They had to give their girls back. While one of the old Meskwaki man was sleeping with his woman they came & got her. She was a fine-looking girl. p35 His nephew had won this woman. And the man went to his nephew and asked if he could marry his

woman - The nephew said, "Alright."
But they took the woman from
the old man again. And after a
while they gathered all the Snow
woman. They took them back
to their own tribe. The old man
got pretty angry about it. 36.
And some of the girls went to their
parents, that had parents. And
as they got there they were
making a lot of noise. They were
happy to get their women back.
After they got all their women
back they collected goods &
gave it to the Meskwakis. Right
away they held a meeting. They
said they should talk about
their women. 37. And then they
began to talk about the women,

saying, "I bet some of our women married those Meskwaki men." And they made arrangements that if any of the women were married & they wanted to go back & marry & stay there they should do it. So they said, "We have made arrangement so our women can go back & marry the Meskwakis," & they also said: "If any of the men come over to marry the women they shall do it & stay here." 38 And they also said, "If you of your women here married them, & they don't come in 4 years, you can marry some one else." And he said, "If any of the women that goes with men before 4 years, she will get punished. And if some of our men go with

them ; we shall be punished as we know they are married ; And we have our women to go with them when they are married - And if any of you women want to go back to your husbands, you may do so" And the women said, "All right." 39 - And they all were very glad to hear this. So they made the rule as to what the women should do. But there were only 2 women that wanted to go back right away to their Meskwaki husbands. So one went back to her husband. And she told him the rule they had made - So some of the men went and got their wives. And some of the women went along with their husbands. So the warriors got after the Sioux girls for coming back to

the Meskwaki camp. They took the girls back to the Sioux. And they got there & they asked the head man. And he said it was all right; that they could go back to their husbands. So one of the women went to talk with one of the Meskwaki men & wanted to marry him. And this man reported it to the Sioux Chief, saying, "I don't want to talk to her. She is the one that came up to me and talked to me. I told her that was a rule for us not to talk to those women for 4 years. I told her we should not do it. 4 1. And I told her some of these days she might get her husband back. This is what I said to her." And the woman claimed she would like a man to wait for her till 4 years after. And the woman claimed she

did not go up and talk first. And then they believed what she said. For she went out. 42. And they told the man about it, but he did not say very much. And then they told the man if he ever did that thereafter they would cut his ears off. He was so scared by them. They were big, heavy-set warriors. And after they said this, the man walked away kindly. 43. A few days afterwards, he saw the same woman again that was his old wife. And the man got stuck on her. And the woman gave the man a smile. When the man got a smile, he walked right over to his old wife. After they began to talk to each other he took his woman

to the brush. Then he laid with his wife. As they were sleeping together some one came from the brush to where they lay 4/4. And they were pretty scared. They took them from that place. And after they got the man back to the place. He was crying & the warrior got up & pointed at his face, saying "I told you not to do it, but here you are caught again doing that." And they told him he should lose his ears. But the man sat there and had his head down. 45. "Now I shall cut one of your ears off and one of the woman, or you each will lose one." So they went after the woman. And they treated her just the same as they treated the man. And they pointed to her, but she did not mind that. And they told the woman

to go out a little while. And they told the man he could go out a while. 46. So then they went away. And the woman went out looking for the Red-Earth people; and she was going she come to the camp where the Weskwatis were. And she went back and found her old husband was dead. After she lost her husband; she stayed in her father-in-laws place. That was the best husband she ever had. 47. So she went along with other people. She was very sorry she lost her husband. And they liked her very well. But they told the woman she could marry another man if she happen to meet across any one she liked. They told her if she married another man they would like to have stay

at the place with the old people forever. 48- This is what they said to this Sioux woman. She was very glad when this, that they gave her a Ojibwa to marry again - They forced her to be married - She liked it very well - And the people pretended it was their daughter. They took her as their daughter - So after that the girl stayed with the old people - 49. And afterwards she got married. And she married a man that could hunt and kill game. He killed bears and game, and he also killed moose. And he told the man to do things & the man was always willing to do it. The man could kill most anything - Every time he went out hunting he brought in game 50 - He killed game as easy as he could

kill a bird. He could go out and kill game. He killed two or three deers at a time. And if some one said he was not going to kill anything, it was of no use. He killed them just the same. The man had no home, no place to stay; and he was also poor. And all the people that had young girls were sorry about him; they ought to have him for their daughters. All of the people were wishing to have him marry their daughters, but the man was married already. Later they had a little child born. After they had a child the man settled down, and never went with other girls. He just went out and killed game for his mother-in-law and father-in-law. And at the place where he

come from the people thought he must be starving some place - (p. 52) They never thought of him staying at the Meskwaki camp. A few years later some Sioux went to visit the Meskwaki camp - They said, "Let us go & play with the Meskwakis a while." This was 3 years later - Later they come to the camp - Then they saw the man that had pretty nearly had his legs cut off - There they found he had a child - They asked the woman. And she said, "That man never did come with me." They told the Sioux woman not to stay there anymore. But she said, "No." But she claimed that she never did see that man. But they kept on asking her - But she said to them "I never did see that man; she said to the

Sioux. And they got a prophet to find out. And he said: "No. The man did not come with the women. But a tiger got the man." 54. And the prophet said: "I believe we can find bones." And then they got the Meskwaki prophet. He claimed the man was not killed by a tiger. He claimed (he was killed by a — (kind of a tiger?). "He ate this —, and it killed him." This is what they told the Sioux. "He has two children" said the prophet. 55. The prophet said, "One is a boy, the other a girl." And the prophet said. "He has a wife that has a dark complexion. And the boy is the oldest child he has, and the girl is younger." But the Sioux prophet claimed he was killed. Later the Sioux

was forcibly made. Sr later he said he would bet with the Meskwaki that his man was killed. And he told the Sioux "No I shall not bet with you. I might lose you". And the Sioux was told what direction he was in - Ap. 56. And the Sioux said, "I will bet myself against yourself." And the Meskwaki was told, "Whoever wins shall slay the other!" And the Meskwaki said, "No, I shall not do it, I might kill you." And the Sioux said, "You are a coward. You are afraid. That's why you don't want to do it." But the Meskwaki said "No. I am not afraid if you but I don't want to kill you." And all the Indians, Sioux and Meskwakis were invited to the place - 57 - And they began to hold a council.

And they began to tell about their argument. So they began to tell the agreement they made. They said one should kill the other, if he lied. So they got 4 Sioux bucks and 4 Meskwaki boys & also some women to tell some more people to come. They also wanted them to tell the women & children to come. They did this to give a square deal so no side would say anything. 58. So they told the boys to take this tiger (?) head so all the people could see what was going on. And the Meskwakis claimed he had a boy for an oldest child. And the Sioux was very glad to fight again. And he said, "We will see who is telling the

truth. 59. And one of the men said, "I know where the head is." But another claimed to know where the head was. One of the men said, "I'll go over and get the head." As he was going to get the man who got the head. He sat there talking to him. And the man asked him where he was going. And the man said he was just walking around, "because this will be my last day to walk around. I'm going to get killed." And the Sioux thought to himself the same thing that he was going to be killed. So and the Meskwaki knew what the Sioux had been doing. Every time the Meskwaki slept he knew where the Sioux was. So the Meskwaki

made up his mind to find the man in the woods when he was hunting. And the Sioux Chief also told the people that he would find the man in the woods and the Sioux said he must be killed. So the people said, "All right, we will kill him if we find him." They said to each other "He must know that he left his wife away back in the Sioux country." And then they sent the young men to go and after him. And then they got them. And they got him to go back with them. And this man had a nice looking daughter. She was good looking. And then the young bucks when they were going in the woods saw a little wickiup. That was where he lived. While he was sitting in his wickiup, a crowd of men

walked into his place, they said "Hello."
As they walked in they said to the Sioux,
they had come to take him to where
the chiefs were. They told him he
had to go. The young men said, "This
is the order we have from the chief
but the Sioux said "I'll be free from
in a little while. But they told him,
"No. You shall go along with us
now." "all right," said the Sioux.
So he went with Sioux. As they were
going, the Sioux was talking to one
of the young men as they were going
along. 63. And the young Meskwaki
told the Sioux the Meskwaki chief was
willing to marry the girls. "And if you
ask him to set up your daughter
free, he will let you go free." And the
Sioux said, "All right, I'll try this -

And the young Meskwaki said, "I
believe I'll take your daughter." As
he was told this, the Sioux was very
glad. And they were travelling along
a few days later they came to the big
Meskwaki camp. After they got to
the big camp, every one was hollering,
"Here he is.", p 64. And they got the
Sioux tied against the summer
house centre poles. And after he
was tied up they called his wife
and his daughter. Just as soon
as the girl saw her father tied against
the pole, she went over and kissed
him. And the girl said, "Father, let
me get married to this man, and
then they can let you go free. I'll
treat my husband as nice as I can
just as long as I can," the girl to

her father. She said to her father, "You tell this to the man". So the man chanced to walk in - and there were a lot of others, people who were to see the Sioux get killed - and then the Meskwaki chief said, "Now young men, you see this owl-knife, you are sure you see it in my hand". And they all said, "Yes". "Now the Sioux will be killed by this" said he. And the girl ran up & said to the Meskwaki man "Let me marry you to save my father." ~~Cat~~ And the Meskwaki chief answered, "all right." They cut the rope in pieces with which the Sioux had been tied - So the girl married the Meskwaki man, & they let the Sioux go free - So she was married to the

old man. And the old man had
two wives. After this girl married the
old man one of the boys killed
himself. And the girl stayed with that
man. She did not go with the other
boys. They. And the young bucks went
to this girl & tried to go with her but
she turned them down. And the
young bucks always tried their best
to get the girl, but they could not
get her. There was no way to get her.
She got badly stuck on the old
man. And she treated her co-
wife nicely. She never did talk
against her or say anything mean
to her. She cooks by herself, & the
old lady did not do anything. And
the old man thought more things
of her than of any one else. He
had two wives. The girl never

went out to see her parents - She did not even go out walking by herself. She went out sometimes, but she went out with her co-wife - The old man was a very old man. He was older than his oldest wife. And his father-in-law was not as old as he - His father-in-law was a middle aged man 69. His father-in-law did not smoke. He smoked himself - The old man made a young girl. After a while the old man knew his father-in-law hated him. And the old man said to his wife: "I kind of think your father doesn't like me any more - And if he doesn't, you can go home & quit me!" p. 70 And the young girl went to her father & said, "My father, is it a fact? I understand you hate

my husband. He told me that if you
hate him I can come & stay. This
is what he heard from some one —"
And she said, "I am married to that
man on account of you. I loved
you & married that old man to
save you. This is why I am mar-
ried to him. p. 71 Finally the old
Sioux spoke out, "Well this
is what I am thinking. Because
your mother always talks about
you why you dont come and
stay with us a part of the time,
of course for my part, I dont
care," said the old man — The old
man said, "For my part I
cant say anything to you. If I
do you wouldnt believe what
I said if I told you not to do

things" he said to his daughter. 72.
"And there is another thing, if you don
stay here, I will not get any benefit
from my son-in-law. That old
man could hunt for game. He is no
good for anything. But I can't say
anything to you. You are boss
of yourself, and you can do what
you please about it. Whenever
he is too old to support you, I am
not going to say anything. It is up
to you to do what ever you please."
73. And he said, "What my son-
in-law heard isn't a fact. He was
nothing here. Some one wanted to
break up the family. He just wanted
to get him angry." He said this daughter-
When the girl went home. She went
back + told her husband about. And
the old man was glad to hear it.

And the other woman began talking about nasty things to the girl 74.
This old woman just talk about the things mens women do, to get her to feel passionate. She knew very well that her husband had quit sleeping with her, and was sleeping with the young girl. But she couldn't get the girl to feel passionate. The girl just talked pleasantly to her. But she tried the best she could to get her ashamed. But she couldn't make her say something bad. 75. The Sioux Girl was so quiet. And the old lady knew where the old Meskwaki and his son, who were powerful witches, were. And the old lady began to go back and forth to there. She went over there and talked with the old man. Of course the

old lady is anxious to say something to the old man - One day as she went over there she found the old man there by himself - And she said, "This is the reason why I have come to this place - I would like to know whether you could take my word if I should say something to you -" And the old man said, "All right. It's up to you." And the old lady said, "Well, this is what I want. I would like to do a [illegible] favor for you. So you know how I am, if you are willing." And the old man said, "If that's the way you want it to be, I'm willing." And the old lady, "all right," she said to the old man p. 77. And as they got on top of each other the boy walked in + caught them. And the boy

walked out after he saw something doing. But they got pretty scared. The boy said, "What the use of quitting? I'm not going to scold you." And the old woman got ashamed. And after that she went home and she never saw the man again. Several months later they met each other again. That was the time the old woman had a good time. The old lady was getting the old man's head white the time they were doing. She was doing this to show she was having a good time. And the joke is the old man asking him to be married, and the old man said, "All right." After the old lady got home the old man scolded her severely. And the old

man said, "I know what you have done today. I know all about it." And the old lady was fired out. They told the old lady to get out. So she did. She went to her new husband's home.
p. 79. And she went back to that old red-earth Indian. And the old Sioux didn't care if his old wife was married to the Meskwaki. And the old lady began to hate the old Sioux man. And the old Meskwaki gave that witch thing to his wife. He was glad he had a wife. And the old couple were both the same age. p. 80. And the old man began showing his wife how to work the witch-stuff. The old lady took only a few lessons and she understood all about it. After she learned, she began to try to kill

her (former) co-wife. The young girl took sick, but the Meskwaki cured his young wife. He knew the old lady was doing this. After a while the old man sick; he got worse & worse, and at last died - 81 After he died, the Sioux girl knew how she came to love the man - It was because he had a large penis - After the old man died they asked his nephews to wash him & clean him up - So they found out why that young girl loved the old man, it was on account of his large penis. That was the only reason she got stuck on him. And then the other old woman, the one that married the young man, 82 said, "I suppose the old Meskwaki & the young girl are sleeping together now." And after

that morning Sioux girl went back
to her stepfather's husband died she
went home, she went to her father's and
mother's place. After she got back
to her home, her father was so glad
to see her. Just as soon as he saw his
daughter had come back to him he
got up and danced. After he stayed
a while they went away & moved
with the Widow #3. The old
man said, "We have been wanting
you for a long while," he said to his
daughter. And the old man told his
daughter to comb her hair. And the old
man said, "I will comb your hair for
you." So he combed his daughter's hair.
And he told his old wife to get out
of there for a while while he was
doing that. So she did. After the

old lady went away, the old man said to his daughter, "You can undress". So the girl undressed while the man was fixing her up. The old man sucked her teats. 84 And the old man said, "I suppose if your old husband was living he would be sucking the same as this. Even you don't get any benefit from him. He don't do anything to you." And the girl did not say anything while her father was sucking. After a while she spoke, "Father, if you won't know me, you can do it if you are willing!" And the old man said, "all right, that's what I want," he said to his daughter. 85 after he knew his daughter, she got a wooden spoon & he used that to make

his daughter & was smaller again as if she was a young girl. After a while the old lady came back. She found her daughter was all fixed up nice. She was as nice-looking as could be - And after a while she told her mother about this, told her that her father knew. The old lady got so angry. While she was telling this the old man went out and listened from outside. So - While he was listening outside he found his daughter reported on him. The man got so angry and hateful he went away - He told himself, he would go where ever he goes, and he would die wherever he had to. They lost track of the old man. And the old lady

told this everywhere. And she told the people that the old man had done wrong to his daughter was why he escaped 87. The old man was travelling on this way. After the man got a long distance, he built himself a little shanty where he stayed for his lifetime; and he come to be sorry for, and he knew that which he did was wrong. This old man lived at the place for 10 years. 88. After ten years his daughter discovered where he lived. And the old man was hateful when he saw his own daughter. And his daughter had a husband with her at this time; And this son-in-law wanted him to go back with them.

Later he told them they had better go back by themselves - After a while his daughter gave up, & she went home. He himself went away from that place again. After that he was gone for ten years. After a while the people made up their minds ~~that they~~ should look for him. 89. After a while the people went to look for him & they went for many miles. Later they came to a place where ~~they~~ caught sight of him. He was shot and they had him lame. As he was shot he was unconscious for a while. When he got well he found he was pretty hungry. And he thought about himself he felt sorry about it, then he cried. And he went away again. He was looking for a

hollow tree to crawl into. After he was there one of the old ladies went out to look for basswood - As she was around, she heard something coming around. And the old woman knew something was after her, so. When he was overtaken, after the old woman turned around she knew it was her old husband, then she hollered, "There's someone there". After they heard her voice all the men ran there. And they took the old man back to the camp, and the old lady doctored the old man. And the old man reported himself that he was about killed by the Red-Earth people. And after a while he told a story of how it was. 91. And he was

about killed at that place but some of the people protected him. Later on the Red Earth people came and camped with the Sioux. And after that they held a meeting to decide what to do with the old man. After the meeting they called the Sioux man to come to the place. There were only men. 92. And they asked the old man, "Who are the men that nearly killed you?" But the old man didn't speak. After a while the Red Earth Warrior got up. And he said, "This man is just saying that because his daughter was married by a Red Earth man a long time ago." And the warrior said, "This is the man that has commerce with his own daughter."

Just as soon as he was told this he walked away kindly. But they kept on having their meeting to see what do.
p. 93 And the old man said, "The Sioux pretty nearly killed me - Right then they asked the Sioux who are the men that nearly killed him. And he said, "Some of them men pretty nearly killed me. There was only one that protected me. There is one in my wife's family that would protect me." But he said, I am glad to meet my own tribe, the Red-Earths" p. 94. Right then they began to fight and had a war - And they destroyed all their places, except one wickiup they did not destroy. And after that they moved away. They kept on

moving from place to place & finally they mixed with the Meskwakis. They dressed just as the Meskwakis & did like them p.95. After a while while they were living with the Red-Earths the Red-Earth took them as Red-Earths. They were afraid of the Sioux themselves. They were awful good workers Moreover the Red-Earths took the war path against the Sioux, those Sioux went with the Meskwakis against the Sioux. Sometimes then men took the lead when they fought against the Sioux. 94 That's the Meskwakis were mixed among the Sioux. At that time that Sioux band was an enemy to the other Sioux. Everytime when they went to war they always went ahead. Of

course at that time the Meskwakis were pretty mean + powerful.
97. In the beginnings the Sioux and Red Earths were friendly to each other. And they used to have games. At that time the Sioux used to go out and look for the Red-Earth people. And the Sioux did the same thing, they felt angry at other tribes. This is what they feel to each other. Some time ago they were friendly to each other. At that time the Red Earth people could get no one to be their friends. Since that time they R.E. made up their minds not to have any one for a friend. 98. R.E. Pesaid "I shall have no friend hereafter. I shall

scalp every Indian Dies." Since then he has killed every tribe he has seen. At that time he did not care for other people. He used to be friendly towards the other tribes - But now he has no friends. 99 At that time the Red Coat people would like to be friendly to all different tribes - But after the Red-Coats was set upon he likes it very well. After that he could have war with any other tribe. This was his blessing. His blessing was to kill the tribes when ever he saw them - And he was told what to do whenever he killed a person. Now he should treat them. 100. Every time he struck another tribe he killed them and scalped them. At that time they use

given permission to kill other tribes as much as they wanted. This is what they were told by the person that created all things. This was after they all set on the Meskwakis. This is what Kedemanitou blessed them and said to them.

End.

M. Bear informant -

man will be joshed about meat by osegisan
he " " josh he " vegetables
and reciprocally indecently -
man can josh his brother in law indecently -

male eye -
nenega A ouiwani = nesem ya

BUREAU OF AMERICAN ETHNOLOGY

CATALOGUE OF MANUSCRIPTS

No. 2674

Stock Algonquian

Language Fox Dialect

Description: (words, vocabulary, dictionary, grammar, text, legends, notes) (Text, 222 pp 6½x10"
trans, 147 " 7x8"

Collector Dr. Michelson

Place Tama, Ia. Date

Remarks Ethnology; How Masquaki children should be brought up- text and English translation. (informant: Mary Earle - now Mrs. C. Davenport). English trans. published in "American Indian Life", edited by Dr. E.C. Parsons. Fox legends: Kottilegea- text and translation; When Wisakea accompanied the Apaiyashiagi. text and trans. (informant, S.P.).

GOVERNMENT PRINTING OFFICE

TM

Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

The Smithsonian continues to research information on its collections. Contact Smithsonian for current status.

Please observe the following rules for file sharing, which are intended to help protect the integrity of the material and associated information.
- Do not incorporate material into a publicly accessible database or website without checking with the National Anthropological Archives (NAA).
- Do not post whole manuscripts to a social media site, such as a blog, Facebook page, Twitter feed, etc;
- Do not modify or obscure the source information or copyright notice included in the material;
- If you deposit the material in a tribal library or resource center, make sure that the library or resource center knows the source of the original material and is aware of these rules. Please let the NAA know where material is deposited so that we can guide community members to it.

Questions? naa@si.edu.